

ACTE III

PROLOGUE

ET

SCÈNE I

*Le rideau d'avant scène s'ouvre, et dévoile
L'HISTORIEN, entouré par le Chœur récitant.*

Assez lent (♩ = 60)

L'HISTORIEN

LE CHŒUR RÉCITANT

VOIX DE CHRISTOPHORE

CHŒUR DE SOLDATS

PIANO

Assez lent *bien soutenu*

mf *mf* *cre - scen - do f*

Récit, à l'aise

L.H.

Or, Christophe sen al - la à travers son pa - ys et le con -

mf

Ped. * Ped.

L.H.

- quit aux vé - ri - tés de l'Evan - gi - le. Et les hom - mes crurent en un seul

f *p*

*

retenu

au Mouvt

L.H.

LE CHŒUR RÉCITANT

Dieu, maî - tre du ciel et de la ter - re

Sopr. *mf*

Cont. I *mf*

Cont. II *mf*

Ten. *mf*

Bass. *mf*

Gloire à Dieu dans le ciel, et

Gloire à Dieu et

Gloire à Dieu et

Gloire à Dieu dans le ciel, et

pp

dimin.

S. paix sur la terre, aux hom - mes de bon - ne vo - lou - té.

C. paix sur la terre, aux hom - mes de bon - ne vo - lou - té.

T. paix sur la terre, aux hom - mes de bon - ne vo - lou - té.

B. Et paix aux hom - mes de bon - ne vo - lou - té.

mf bien soutenu

L'HISTORIEN

193

Récit, à l'aise

Plus tard,
Récit, à l'aise

Ped.

L.H.

comme il passait vers d'autres em - pi - res, les rois - furent fort effrayés, crai -

* Ped. *

L.H.

-gnant qu'il n'en voulut à leur couron - ne; A - lors, ils envo - yèrent des soldats pour le sai -

Ped. *

L.H.

-sir Mais, si - tôt que Christo - phe par - lait à ces guer -

ff

194 au Mouvt

L.H. *au Mouvt*

- riers, ils se conver_tis - saient au culte du vrai Dieu: et

p *p* *f*

L.H.

ils s'en retournaient en procla_mant le gé_ant in_vin - ci_ble.

f *f*

L.H.

Lors, il ad_vint qu'un roi cruel ex_pé-di - a contre lui — toute une ar -

p *p*

195 Modérément animé (♩ = 104)

L.H.

- mé - - e.

Modérément animé

p *f*

cre - scen - do

en retenant

L.H.

en retenant Mais, dès qu'ils se trouvè-rent en sa pré-

L.H.

sen ce, les hommes d'ar-mes tombè-rent à ge-noux en sé-cri-ant

196 Vite (♩ = 144)

LES SOLDATS derrière le rideau du théâtre

Tén. I On nous en-vo-ya pour te sai - sir, mais sois sans crai-te, nous ne te vou-

Tén. II On nous en-vo-ya pour te sai - sir, mais sois sans

Bass. On nous en-vo-ya pour te sai - sir, mais sois sans crain - te, sois sans crain-te, nous ne te vou-

Vite

T. - lous aucun mal et nous al-lons dire nos chefs que nous a-vons per - du ta tra - ce.

crain - te, car nous di - rons à nos chefs que nous a-vons per - du ta tra - ce.

B. - lous aucun mal et nous di-rons à nos chefs que nous a-vons per - du ta tra - ce.

Modéré (Le double plus lent $\text{♩} = \text{♩}$)Voix de CHRISTOPHORE (derrière le rideau du 1^{er} plan)

L'HISTORIEN Croyez-vous

Et Chris - to - phe :

Modéré (Le double plus lent)

f

Chr. donc qu'avec l'ai - de de Dieu, je ne pour - rais i - ci vous ex - ter - mi - ner tous... et tous vos

f

197

Chr. chefs... et toute votre armée?

L'HISTORIEN

Et les sol - dats épouvantés prenaient la fui - te .

ff

L.H. Mais, Chris - to - phe les rap - pe - lant:

p

Un peu plus lent (Mouv^t initial ♩ = 60)

CHRISTOPHORE

N'avez point de fra - yeur, car ma vie i - ci bas est termi -

Mouv^t initial

p *sf*

Chr. - né.e; Marchez devant, je vous suis; et menez - moi vers ceux qui vous ont envo -

fp *poco: fz*

198

Chr. - yés.

L'HISTORIEN

Et les soldats le condui - si - rent vers leur roi qui le fit char - ger de

p

LH. chaî - nes. Mais Chris - to - phe, ri - ant bien fort,

sfz *f*

L.H. *rompit ces lourdes chaînes comme on brise un fétu...*

cresc. *ff*

CHRISTOPHORE 199

L.H. *Roi, fais en donc forger de plus solides!*

et il di_sait: *Et comme chacun s'émerveil_*

p *f* *p*

Chr. *Mais bien plu_tôt, a_do_rez*

L.H. *_lait, il pour_sui_vit:*

poco sfz

Chr. *un peu retenu* *à l'aise*

tous a_vec moi le vrai Dieu, car il a fait bien d'au_tres mi_ra_cles.

p *f* *sfz*

L'HISTORIEN **Plus vite**

Beaucoup de cour-tisans se conver-tirent en se - cret; Mais le **Plus vite**

L.H. **Plus vite**

roi, transpor - té de fureur, fit enfermer Chris-tophe en un ca-choi très

fp *fp*

f Ped. *

L.H.

en revenant au som - bre; et il pres.cri.vit à son ju - ge de le con.damner à la

en revenant au

pp

200 Mouvt initial (♩ = 60)

L.H.

LE CHŒUR RÉCITANT

mort. Sopr. I *p*

Sopr. II *p* O Chris-to - pho - re, l'heure ap -

Cont. *p* O Chris-to - pho - re, l'heure ap - pro - che

Ahl

Mouvt initial

pre *scen* *do* *f* *pp*

S. - pro - che où tu vas mon - ter vers ton Dieu.

C. où tu vas mon - ter vers ton Dieu.

L'heure ap - proche où tu vas mon - ter vers ton Dieu.

(♩ = ♩)
L'HISTORIEN

Cepen -

L'H. - dant, le Prin - ce, du mal, qui vou - lait a tout prix je - ter Christophe en son en - fer,

(Le rideau d'avant-scène se ferme)

L'H. - sen fut trou - ver le Roi de l'or - son a - co - ly - te.

Suivez sans interrompre

SCÈNE I

Modéré (♩. ♩ = 80)

LA REINE DE VOLUPTÉ

SATHANAËL
(Le Prince du Mal)

LE GRAND JUGE
(Le Roi de l'or)

PIANO

Modéré

La grande salle d'un palais d'hiver.
Paysage méridional. — On aperçoit, à travers les vitraux, l'azur d'un lac. — Le ROI DE L'OR est assis à une table; devant lui est posée une balance. Sur l'un des plateaux est un rouleau de parchemin avec la suscription: Arrêts; sur l'autre plateau, une pile de pièces d'or.

201 *Le rideau s'ouvre*

Derrière le Roi de l'or, surgit tout à coup le PRINCE DU MAL.
Celui-ci frappe sur l'épaule du Roi, qui tressaille et se retourne.

Même mouv! (♩. ♩ = 80)

SATHANAËL

Bonjour.
LE GRAND JUGE

Mes com-pli-

Sa - thanaë!! Que viens-tu faire i - ci

Sath.

- ments pour ta nou - vel - le charge. N'es - tu pas de - ve - nu le Juge su -

Sath.

prê - me, le grand jus - ti - ci - er de ce vaste em - pi - re ?

LE GRAND JUGE

Oui, il me

202

Le G^dJ.

plaît par - fois d'ac - cep - ter des em - plois su - bal - ter - nes....

pp *cresc.* *f*

SATHANAEL

(Il rit.)

Et c'est de-main, de-vant ton in-

Sath.

-tè-gre tri-bu-nal, que doit compa-raître Au fé-rus...
LE GRAND JUGE

Qui donc?

Sath.

avec agitation

Au fé-rus, le gé-ant Au fé-

Sath.

-rus le chré-tien, qui se fait ap-pe-ler Christo-pho-re;

Sath. *Il ne sa.cri.fie.ra pas aux dieux, mes cré.a.*

Sath. *.tu.res; l'or.gueil si.non la foi le lui in.ter.di.*

Sath. *.rait; Tu le con.dam.ne.ras!*

Sath. *LE GRAND JUGE Sois donc sérieux! E.cou.te;*

J'au.rais aimé sauver ce malheureux géant.... (Il rit.)

204

Même mouvt (♩ = ♩)

Sath. ouvre bien tes oreilles : Il me faut une

Même mouvt

p

Sath. â - me de - main : et je veux la plus no - ble,

porté *traine*

p

Sath. ou la plus vi - le; Je veux l'âme de Chris - to - phe, ou bien la

p *f*

Sath. tienne! De par le ser -

plaintif

ff *mf* *dimin.* *p* *cresc.*

Sath.

- ment d'Hiram, tu es à moi; — Mais, si tu veux me donner *cresc.*

Sath.

l'au - tre, je con-sens à te laisser en - cor dans cette vi - e.

205

LE GRAND JUGE

Ah! Prends-le donc tout de suite et va

p cre - sceu - du *sf* *p*

SATHANAËL *à l'aise* *retenu*

Bon! Tu ne comprends pas toi, si subtil! Alors je m'ex plique: Pour que

Le *tien* *retenu*

G^dJ.

Plus lent (♩ = 66)

Satb. l'â - me de Christophe m'appar - tien - ne, il faut qu'elle quitte ce mon - de a -

Plus lent

Satb. - vec la souil - lu - re du pé - ché. Charge toi de ce soin.

206 1^{er} Mouvt (♩ = 80)
LE GRAND JUGE

(avec un grand trouble)

1^{er} Mouvt Mais, comment faire? Comment faire? Il n'attache aucun

Le Gd. J. prix — aux jouissances de la vi - e, et pour lui l'or mê - me est — sans at -

SATHANAËL

largement

Bah! tu trouveras bien la manière... De-main, — lui ou

trait!

largement

p *f*

Sathanaël disparaît subitement laissant le Juge dans la plus grande anxiété

au Mouv! *Plus lent* (♩ = 66)

toi.

Attends! Encore un mot.... Il est parti...

au Mouv! *Plus lent*

ff *p*

Ped. *

207

Le Juge

Ah! Que fai-re, que fai-re? Le ty-ran a-gi-

p

1^{er} Mouv! (♩ = 80)

ra comme il l'a dit.... Mais moi, — je ne veux pas mourir en-co-re!

1^{er} Mouv!

f *p* *cresc.* *f*

Le G^o J.

Que fai-re? Qu'in-venter?

sfz *poco sfz* *p* *f*

A ce moment paraît la REINE DE VOLUPTÉ.

208 Animé (♩ = 104)

mf

Ped. * Ped. *

D'un pas rapide, elle se dirige vers le Grand Juge, et le regarde hardiment.

più f *ff*

LA REINE DE VOLUPTÉ

Non! Je ne puis plus vivre ainsi Je ne peux plus

ffz

Ped. *

La Reine

De- puis que je suis vot-re es- cla- ve, j'ai souf- fert trop de maux j'ai su-

Moins vite

sfz *p*

Ped. *

La R.
 - bi trop d'ou-tra - ges; trop d'ac - tes dé - gra - dants — mont é - té impo -

La R.
 - sés par vos or - dres... Je ne veux plus d'une pareil - le vi - e; faites moi donc

La R.
 li - bre, ou tu - ez - moi!... (à lui-même)
 LE GRAND JUGE
 Ho! ho! — C'est Sa - thana -

209 Un peu moins animé (♩ = 88)

Le G^d J.
 - ël qui l'envoie! Ah! ma

Un peu moins animé

Le G^dJ.

bel - le, vous vous trompez bien sur mon comp - te...

Le G^dJ.

Vous ar - ri - vez à point, — car, bien loin de vous hu - mi - li -

LA REINE

Mon bonheur! Vous?

er, j'allais fai - re vo - tre bon - heur. Oui, ma

Le G^dJ.

bel - le: Au - tre - fois, vous a - vez ai - mé, ce me semble, un gé -

LA REINE

La Reine reste immobile, comme pénétrée par le souvenir.

Le G^d J. Aufé - rus!

- ant nommé Au - fé - rus... Il est i -

p *f* *sfz* *tr*

Ped. *

210

Le G^d J. - ci; il ne de man de qu'à vous voir.... Mais, il est ac - cu -

p *cresc.* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

LA REINE

(comme en extase)

Le G^d J. Au - fé -

- sé d'un cri - me; il pé - ri - ra de - main si vous n'y met - tez or - dre

Ped. * Ped. * Ped. *

La R. - rus!

Le G^d J. Ah!

f *ff*

Ped. * Ped. *

en retenant

Le GdJ.

Vous l'aimez toujours.... Eh! bien, écou-tez - moi; ad.mi -

en retenant

tr

P

sf

Plus lent (♩ = 69)

Le GdJ.

- rez ma bonté: Je vous fais li - bre, li - bre, et je vous

Plus lent

P

mf

f

211

Le GdJ.

donne à lui! Cette nuit, un ca.chot vous ser.vi -

f

pp

Ped.

*

Le GdJ.

- ra de cham-bre nup.ti - a - le; mais, vous connais - sez ma puis-san - ce.

au Mouvt précédent (♩ = 88)

Le G^dJ.

au Mouvt précédent

Et, de-main de-

- main, a- vant le pe- tit jour, un géolier a- ver- ti vous ouvri- ra les

por- tes, et vous vous en i- rez tous deux par les bois,

com- me deux jeu- nes amou- reux. (Il rit.) Hé! quai?

Ped. *

f *tr* *p* *pp* *f* *p*

Le G^dJ.

Pas de re_mer.ci - ment pour le gé . né . reux maî_tre? Il n'im -

Le Grand Juge frappe sur un gong. Aussitôt, paraît un esclave auquel il parle bas. **212** **Assez lent** (♩ = 66)

LA REINE

Au - fé - rus!

- por - tel! **Assez lent** **Al.**

Le G^dJ.

lez; cet es_cla.ve mu - et va vous condui . re vers l'a - mour - Et sur ce bon - ne

Le G^dJ.

nuit. Profi_tez bien des heu - res, profi_tez bien des heu - res! **en retenant**

en retenant

Animé (♩ = 88)

La Reine sort derrière l'esclave muet.

p

cre - seu - do

f

retenu **au 1^{er} Mouvt (Assez lent ♩ = 66)**

p

213 Le Grand Juge agite un éventail.

pp *ppp* *f > ff >*

LE GRAND JUGE

Il verse du vin dans une coupe, et boit.
animé

au Mouvt

J'ai soif! A toi, Sathana -

animé au Mouvt

mf *cresc.* *f.*

Le G^dJ. - èl! J'ai ga gné la par-ti - e... J'ai ga-gné la par -

214

Le G^dJ. (Il rit.)

- ti - e!

mf

Ped. *

en retenant jusqu'à

dim. *p.*

la fin (Le rideau se ferme)

dim. *pp*

SCÈNE II

Lent (♩ = 56)

LA REINE DE VOLUPTÉ

CHRISTOPHORE

UN OFFICIER

PIANO

*Un cachot bas et étroit, creusé dans la roche vive.
Par une mince ouverture, filtre une très pâle lumière, qui permet à peine de distinguer les objets.⁽¹⁾*

pp

bien chanté

215

sfz *dim.* *p expr.*

cre - scer - do

f

*Ped. ** **mf**

⁽¹⁾ Le cachot ne doit occuper qu'un seul plan de la scène et il est indispensable que le décor du dernier tableau soit tout équipé derrière celui-ci.

pp
expressif
p

216
sfz *soutenu*

(Le rideau souvre) CHRISTOPHORE agenouillé, prie ardemment.
 très élargi - au Mouvt

crise. *sfz* *f*
 Ped. *

CHRISTOPHORE

Sei - gneur, —

dim. *p*

Chr. *en retenant*
 pre-nez-moi en pi - tié et par-don-nez - moi mes fau - tes...
en retenant

p

Subitement, la porte du cachot a tourné sur ses gonds rouillés. Elle livre passage à un esclave qui fixe une torche dans un anneau de fer. Christophe se lève, et sa tête touche presque le haut de la voûte.

217 **Vite** (♩ = 104)

La Reine de Volupté se précipite dans la prison, courant les bras tendus vers Christophe, qui l'arrête d'un geste.

LA REINE DE VOLUPTÉ

Aufé-rus!

La R. **retenu** **Plus lent** (♩ = 76)

CHRISTOPHORE

Fem - me, **retenu** **Plus lent**

Chr. **retenu** **Mouv^t initial** (♩ = 56)

je ne suis plus Au-fé - rus.... Car j'ai trouvé le plus puis-sant des rois, je l'ai por-

Mouv^t initial

Chr. *te sur mes é_pau - les, C'est pourquoi je m'ap - pel - le dé - sormais Chris - to -*

218

(dans la plus grande exaltation)

Le double plus vite (♩ = 56)

LA REINE *Eh! bien, Christo - - pho - re,*

Chr. *- pho - re.*

Le double plus vite

La R. *é - cou - te - moi, re - gar - de - moi. Ne me re - connais tu donc*

La R. *pas? Mon es - cla - va - ge m'a donc tant chan - gé - - e?...*

f

di - mi - nu - en - do

219 Extrêmement lent (♩ = vers 40)

LA REINE

en élargissant

Extrêmement lent

Souviens - toi de mon palais de Babylo - ne; en élargissant

p

de plus en plus

La R. Là, je t'ai aimé comme jamais je n'a - vais ai - mé... souviens-toi;

de plus en plus

pp

Très animé (♩ = 120)

La R. sou - viens - toi. Souviens - toi de mes ca - res - ses,

Très animé

sfz *f* *p*

La R. *souviens-toi des longs et sa-vou-reux bai - sers, Mon Au - fe*

cre - scen - do

220

La R. *- rus, je t'a - do - re toujours; je vienst'ai - mer i - ci comme là -*

trb

La R. *Récit* *au Mouvt*

bas... CHRISTOPHORE *Et pour -*

Récit *Le pé - cheur dont tu parles est mort.... il ne peut pas re - naî - tre.* *au Mouvt*

La R. *- tant, je t'ai sen - ti pal - pi - ter sous mon é - trein - te!*

fp

La R. Tu sa - vais vivre a - -

221 La moitié plus lent (♩ = 60)

La R. - lors! Au fé - rus, je suis toujours

La moitié plus lent

La R. bel - le, et plus sa - van - te qu'au - tre - fois dans l'art d'ai - mer... Vois,

La R. vois, je suis bien en - co - re la Rei - ne de Vo - lup -

suivez

suivez

1^{er} Mouvt (très animé ♩ = 120)
mais un peu plus largement

D'un geste rapide, elle fait sauter l'agrafe de son vêtement, qui retombe enroulé sur ses hanches, et elle

La R.

- té!
1^{er} Mouvt (mais un peu plus largement)

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

apparaît, le corps demi-nu, superbe et triomphante.

222

au Mouvt

Elle s'approche encore.

La R.

en serrant **au Mouvt**

diminu. *pp*

Ped. * Ped. * Ped. (ten)

beau gé - ant,

ta for - ce sans é - ga - - le

La R.

doit

cré - er en tes sens des dé - sirs

La R.

Ped.

La R. *sans pa - reils,*

cresc.

La R. *Lais - se ce corps, que tu ai - mas na -*

f *p* *Ped.*

La R. *- guè - re, a - pai - ser tes â - pres ar - deurs....*

Lais -

ff *Ped.* *

La R. *en alanguissant Elle va pour enlacer CHRISTOPHE qui la repousse au Mouvt*

se ce corps su - nir au tien!

en alanguissant au Mouvt

p *f* *Ped.* *

d'un geste rude.
CHRISTOPHORE

223 Même mouvt (♩=♩)

Ar - riè - re! Je n'ai qu'un seul dé_sir, — ce -

Même mouvt

Chr. — lui de m'u - nir à mon Dieu. Femme, é_coute-moi: très retenu

Chr. Tous les a_mours de la - ter re ne sont que des mi - ra - ges dé - ce - vants;

La moitié plus lent (♩=♩=60)

p sempre

Chr. mais, tout autre est l'es - sen - ce du vé - ri - table A -

pp

224 Un peu plus animé (♩ = 84)

LA REINE

La Reine semble pénétrée d'une pensée subite.

Chr. Christo.

mour.
Un peu plus animé

f *dim.* *p*

f *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

La R. Elle remonte son vêtement jusqu'à ses épaules

retenu

- pho - re je sais... je sais... je te com - prends.

retenu

Ped.

Lentement (♩ = 52)

La R. Je sais qu'il est un autre a-mour que ce - lui des bai - sers et des ca -

Lentement

pp

La R. res - ses: je le connais... Et c'est toi, toi seul qui me l'as en - sei -

pp

Geste d'étonnement de Christophore

Récit

225 **Modéré** (♩ = 88)

La R. - gné. Ah! Attends, laisse-moi tout te di - re. **Modéré** *expressif* J'eus pour a -

f *dimin.* *p*

La R. - mants les plus grands rois du . mon - de, et les in - signes phi - lo -

(Vcl. solo)

La R. - so - phes, et les cré - a - teurs d'art les plus fa - meux...

(Fl. Cl.)

La R. A ceux là, — je don - nai mon corps.

sf *poco sf*

226

La R. *(♩ = ♩)*

Lors - que tu vins à moi, Chris.to.pho - re, mes sens

(♩ = ♩) cantabile

p

Ped. (teu) * Ped. * Ped. *

La R.

fu - rent conquis par ta mâ - le beau - té;

cresc. *poco f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

La R.

Et ce - pen - dant, ta rude é - trein - te,

dimin *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

La R.

en sa - tu - rant ma chair - ne me con - tentait pas...

sf

Ped. * Ped. *

Lentement (♩ = 52)

La R. A_lors j'ai sen_ti naître en moi cet autre amour...

Lentement

pp *mf*

227 **Plus vite** (♩ = 66)

La R. Combien de fois ai - je rê - vé que dé.pouillant son en -

Plus vite
très expressif

La R. _ loppe té.né.breu - se, mon â - me s'en.vo.lait, jo - yeu - se

cresc. *mf*

La R. vers le fir.ma.ment bleu.

più f

Ped. *

La R.

Com - me l'é - toi - le vo - ya -

f *dimin.*

Ped. *

La R.

- geu - se, dé - cri - vant dans la nuit sa courbe a - ven - tu - reu - se; mon

p

La R.

en animant graduellement - - - -

ê - tre, li - bé - ré du mon - de, se - lan - çait vers le tien et

en animant graduellement

pp *subito* *cre - scen - do*

228 Animé (♩ = 80)

La R.

se fon - dait en lui!

Animé

ff

Ped. * Ped. *

La R. **Récit**

Mais toi, tu ne m'as pas com - pri - se, et, jusqu'au jour fa - tal où l'or - nous sé - pa -

Récit

La R. **Assez modéré** (♩ = 66)

ra, mon cher dé - sir - res - ta i - na - pai - sé.

CHRISTOPHORE

Assez modéré

Pau - vre cré - a -

La R.

Chr. **Assez modéré**

Oui, re - pro - che -

- tu - re de Dieu, com - bien je te sens mi - sé - ra - ble!

La R.

moi ma vie de honte - et d'inf - mi - e; nul - ne la dé - tes - te plus que

229

Plus vite (♩ = 54)

La R. moi! L'homme o.di - eux qui ma ré - duite en esclava - ge, m'a con -

Plus vite

ff *dim.* *mf*

La R. train - te parfois à dim - purs et sombres travaux... non a - vec lui, cer - tes!

sfz *p*

La R. Pour un peu plus d'or il pré - tait son es - clave aux puissants et aux

f

La R. ri - ches, et c'est ainsi qu'il a conquis les hau - tes char - ges de l'é -

suivez

suivez

cresc.

230

Vite

(Elle rit convulsivement)

retenu

La R. *tat... Vite* *3* Mais, crois - *retenu*

au Mouvt préc! (♩ = 84)

La R. moi, Christo - pho - re, plus mon corps é - tait souil - lé, — plus ma

au Mouvt préc!

La R. chair de - ve - nait im - pu - re, plus grandis - sait en

Lentement (♩ = 52)**plus animé****revenez**

La R. moi — le vé - ri - table amour, — ce - lui que tu a - vais, toi, mis en mon

Lentement **plus animé** **revenez**

231

au Mouvt

LaR. *â - me... au Mouvt* *Ja - mais, — entends-tu bien, dans ma vie de mi - sè - re,*

f et très expressif

p

LaR. *ja - mais, — a - lors même que je feignais — la volup -*

sfz *dimin.* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

LaR. *- té, Ja - mais — mon cœur — na ces - en animant*

f *tr* *tr* *tr*

Ped. (ten) Ped. *

LaR. *- sé — un ins - tant — de t'être u - ni - quement fi -*

p *cresc.* *f*

232

Assez vite (♩ = 72)

La R. - de - le. **Assez vite** Ah! u - nir mon

f *f* Ped. *

La R. âme à ton â - me! Te possé - der d'un très haut amour, d'un su -

p *sfz* Ped. *

La R. Elle éclate en sanglots en retenant Christophe s'approche, pitoyable

- blime a - mour! en retenant

f *mf* Ped. *

CHRISTOPHORE

Assez lent (♩ = 66)

Malheu - reuse, tu souf - res, et ta souffran - ce, il ne m'est pas donné de la gué.

dimin. *p*

Chr. *rit.* Mais, écou - te: *p* Je con - nais un mo -

mf très soutenu

LA REINE

Chr. Oh! dis-le... dis-le!

- yen d'obte - nir cette u - ni - on des â - mes...

f sfz

Chr. C'est d'allier s'abreu - ver ensemble à la sour - ce de tout amour - qui est en

re - tenu

p mais soutenu

f

très élargi LA REINE *au Mouvt!*

Chr. Je ne vois pas... Enseigne moi! Comment donc trouver cette source?

Dieu. très élargi *au Mouvt!*

p f

Ped. *

234

Chr. Par la Prière - re. Si tu fais un ferme

poco sfz *p*

Chr. et sin_cère effort pour chas_ser le démon de lu_xu_re qui ta prise et te

Chr. tient en_cor, a_lors tu seras digne de pri_er le Dieu du ciel;

Chr. un peu retenu Il accueil_le_ra ta pri_è_re. et dans sa bonté, un peu retenu

La Reine semble d'abord se revolter
au Mouvt

au Mouvt

cresc.

LA REINE (violemment)

235 Plus vite (♩ = 76)

Non! Ce n'est pas ce-la que je cherche! C'est toi, c'est toi,

Plus vite

La R. — mon ai_mé! C'est toi mon tout, c'est toi mon dieu! C'est ton

La R. â - me que je veux; c'est ton â - me

Elle recule de quelques pas.

La R. que je dé-si - re... Re-gar - de; je suis très loin de toi;

La R. J'ai re-non - cé aux vo-lup-tés char-nel-les, mais lais-se-moi mu-

La R. - nir à toi par l'es - prit!...
CHRISTOPHORE

retenu **Lent** (♩. = 52)

retenu **Lent** Nos

236

Chr. â-mes ne peuvent trou-ver d'u-ni-on du-ra-ble qu'en Dieu, en

Chr. Dieu, sour-ce de Vi-e, en Dieu, sour-ce de tout A-

élargi

élargi

mf *cresc.*

Un peu plus vite (♩ = 66)

Chr. *mour!*
Un peu plus vite

f *dimin.*

Ped. *

237

Chr. Et vois, ma sœur, quel pro-di - ge ac-com -

doux
p

Chr. - plit ce di-vin a - mour, puis-quit peut fai-re remon - ter vers leur sour - ce deux

Chr. fleu - ves au cours impé-tu-eux.

p *f* *f* *mf*

Chr. Mais le mi - ra - cle ne so - pè - re - ra que par re - non - cement volon -

doux *p*

en dehors *marqué*

238 un peu retenu

Chr. - tai - re; et, pour que nos pri - è - res su - un peu retenu

doux *f* *sf*

Ped. * Ped. *

Chr. - nis - sent, il faut que tu le veuil - les sin - cè - re - ment.

dimin *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

Chr. **Plus lent** (♩ = 60)

Pense à Dieu, o fem - me, pense à

Plus lent *pp* *pp*

239 Christophe croisant les bras sur sa poitrine, s'est mis en prière. Une âpre lutte paraît agiter le corps de la Reine de Volupté.

Chr.

Dieu:
poco sfz *pp* *cresc.*

f *cresc.* *ff* *ffz* *ffz*
mf et soutenu

240 8

p *mf* *più f* *più f*
plus intense *più f*

f *p* *mf* *f*

sempre più cre-scen-do *ff*
sempre più cre-scen-do

La Reine relève la tête et se dresse soudain, comme mue par une irresistible force.

241 Animé (♩ = 84)

Ped. * Ped. *

NICÉA (La Reine) *ff*

Ha! (Trump.) Christo-pho - re,

ff *sempre*

Ped. * Ped. *

242

Nic. ton Dieu, ton Dieu, — je l'en - tends... Il me

f *p*

Ped. * Ped. *

Nic. par - le Sa puis - san - te pa - ro - le ré - sonne à mon o - reil -
cre - scen - du

f

Ped. *

Nic. *p*
 - le, et pé - né - tre jus - qu'à mon

Nic. cœur... Il or - don - ne... Il m'a pè - le...

243

Nic. *en calmant*
 Et moi, et moi, je crois en Lui;
en calmant

Nic. *retenu* Lentement, Nicéa est retombée à genoux Christophe va vers elle
 Je crois *retenu* en Lui!

Modérément lent (♩ = 66)

CHRISTOPHORE

Modérément lent O ma sœur, — tu n'es plus l'esclave d'autre fois, tu n'es

Chr. plus la rei - ne de la stéri - le vo - lup - té. Je sens que tu as remporté la vic -

244

Chr. - toi - re, c'est pour quoi — je te nom - me: NI - CÉ - A, — en témoi -

Un peu plus lent (♩ = 60)

(à peine murmuré)

Chr. NICÉA

O mon Dieu je suis votre ser -

- gna - ge du divin mi - ra - cle.

Un peu plus lent

Nic.

- van _te; j'espère en vous et je vous ai _ me...

sfz *très expressif* *f* *mf* *sfz*

CHRISTOPHORE

La ci _ terne du cachotesttari - e, je ne

poco f *p* *p* *pp*

Chr.

puis te régéné.rer par l'eau. Mais de _ main, quand le glaive abat.tra ma tê - te,

p *fp* *sfz*

Chr.

Viens te pla.cer tout près de moi, mon sang jail.li.ra sur ton front; à ce

pp

246

Chr. si - gne, tu con - naî - tras que Dieu t'at - tend en son beau Pa - ra -

Chr. - dis. C'est là, c'est là que les â - mes des jus - tes,

247

Chr. em - brasées du di - vin Amour, s'u - nis - sent pour chan - ter la gloi - re du Sei -

Chr. - gneur, é - ternel - le - ment! largement au Mouvt!

largement au Mouvt!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Il signe le front de Nicéa du symbole de la Croix.
en élargissant

Chr. - a, Dieu t'ap - pel - le, et moi, je te bé - nis.
dimin. en élargissant *dim.*

A ce moment la porte du cachot se rouvre violemment, et l'on distingue un Officier suivi de

248 Vite (♩ = 104)
f *ff*

plusieurs soldats.

UN OFFICIER

Christo - pho - re suis - moi! Je suis char.

à l'aise
CHRISTOPHORE

en retenant

Je ne reconnais pas d'au - tre ju - ge que.
- gé de te con - dui - re vers ton ju - ge.
à l'aise en retenant

Plus lent

Chr. Dieu; mais je vais à la mort a-vec

Plus lent

p *cresc.* *f*

Ped. *

249 Christophe sort joyeusement, entouré par les soldats.

Modéré (♩ = 76)

Chr. joie!

Modéré

f *dimin. poco*

a poco

mf *p*

Ped. * Ped. *

Tous ont disparu... Seule, Nicéa est restée, toujours à genoux à la place même où elle a reçu la bénédiction de Christophe.

en retenant **Lent** (♩ = 52) *perdendo*

p expr.

15 15

Subitement, et comme poussée par un irrésistible enthousiasme, Nicéa s'est relevée et disparaît, radieuse. (Le Rideau se ferme rapidement)

pp *f*

Ped. *

Suivez sans interrompre

SCÈNE III

*La grande place de la ville, décorée de palais et de monuments divers. (1)
A droite, une estrade somptueuse est disposée. Au fond, on aperçoit un bûcher allumé au-dessus duquel pendent des
pièces de fer. — C'est le matin.*

Modérément animé (♩ = 116)

NICÉA

CHRISTOPHORE

SATHANAËL

LE GRAND JUGE

UN HOMME
UN IMPORTANT
UN ARCHER

LE HÉRAUT
UN BOURGEOIS

LA FOULE

CHOEUR CÉLESTE

3 Trompettes
sur la scène

Modérément animé

PIANO

p

Ped.

*

250

m.d.

mf

Ped. (ten)

Ped. (sempre ten)

(1) On ne peut distinguer que la moitié de la place, toute la partie de gauche étant masquée par le cadre de la scène.
(Le décor doit être équipé dès le commencement de l'acte, derrière les précédents.)

* Ped. teu

251

poco *a*
più f.

* Ped. *

(Le rideau s'ouvre)
Une foule grouillante et affairée se presse sur la place.

poco *cre* *scen* *do*

Ped. * Ped. * Ped. *

LA FOULÉ

Sop.

Cout.

Tén.

1^{es} Bas.

2^{es} Bas.

fp

The first system of the musical score, measures 1-4, features vocal staves for Soprano (S.), Contralto (C.), Tenor (T.), and Bass (B.), and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts begin with a melodic line marked 'a' and include triplet figures in the Tenor and Bass parts. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

The second system of the musical score, measures 5-8, continues the vocal and piano parts. The vocal lines show further melodic development with triplet patterns. The piano accompaniment maintains its harmonic and rhythmic structure, providing support for the vocalists.

Plusieurs bourgeois se rencontrent au premier plan; l'un d'eux tient deux enfants par la main.

Soprano: a a a a
 Contralto: a a a a a a
 Tenor: a a a a
 Bass: a a a
 Piano: *dimin.*

253

UN HOMME

UN BOURGEOIS

C'est un sup-

Qu'y a t'il donc ce ma - tin? Pourquoi cet air de fê - te?

S.
 C.
 T.
 B.

p. 3 3 3 3

L'Hom.

- pli - ce qu'on ap - prê-te là-bas, tout au fond de la pla - ce. Vo-yez,

Récit

L'Hom. vo_yez: on al_lu.me dé - ja - le bù - cher

UN BOURGEOIS

Quel est le Récit

254

en retenant Plus lent et à l'aise (♩ = vers 96)

L'Hom. Jene sais pas, je ne peux pas vous di - re.

UN IMPORTANT

Le B. C'est un gé - ant, une es -

nom du mal - faiteur?

Plus lent et à l'aise

sfz → *p*

Hé! hé!

L'Imp. - pè - ce de fou, qui dit a_voir por - té l'u.ni.vers sur ses é - pau - les

sfz → *p*

p *poco f*

Ils rient bêtement.— Le bûcher du fond de la place,
actionné par des tortionnaires, flambe avec vigueur.
La foule se précipite pour voir de plus près.

en revenant au **225** 1^{er} Mouvt

L'Hon. Hé! hé!
LE BOURGEOIS

Sop. Hé! hé! hé! hé!

Cont.

Tén. LA FOULE

Bas.

en revenant au 1^{er} Mouvt

Le B. très élargi au Mouvt

Approchez, les enfants; avancez, et tâchez de bien voir.

S.

C.

T.

B.

très élargi au Mouvt

S.
C.
T.
B.

Apparaissent trois sonneurs de trompettes, qui précèdent un Héraut *3 Trompettes sur la scène*

Des archers défilent à la suite du Héraut et vont se ranger autour de l'estrade, à droite.

S.
C.
T.
B.

Voi-ci les ar - chers. Rangez vous!

Voi-ci les ar - chers. Rangez vous!

Pla - ce! Rangez-vous!

Pla - ce! Voi - ci les ar - chers.

3 Trp.

cre - scen - do

S.
C.
T.
B.

C'est le Héraut. Ecoutez!

A. Ecoutez!

A. Ecou - tez!

Trp.

f

Ped. * Ped. *

Assez lent et avec emphase (♩ = vers 76)

LE HÉRAUT

No. bles, bourgeois et ma. nants, oyez tous: Sentence est pro. non.

Trp.

f

Assez lent et avec emphase

p

Ped. *

1^{er} H.

cé - e con. tre le gé - ant Au - fé - rus, qui se fait ap. pe - ler Chris. to.

p

Le H. *- pho - re. Pour a... voir outragé nos grands dieux tutelai - res, il*

Trp.

Plus vite

Le H. *est condamné à la mort. Mouvement dans la foule Tout à*

Plus vite

Le H. *l'heure, sur cette pla ce, il se - ra re_vê_tu de l'armu - re de fer rougie au feu;*

Le H. *et ses os cal.ci - nés se - ront je - tés au vent.*

retenu **Plus vite** (♩ = 92)

Tromp. **Plus vite**

Sop. Voi - ci le Grand Ju - ge;

Cont. Voi - ci le Grand Ju - ge;

LA FOULE

Tén. Voi - ci le Grand Ju - ge;

Bas. Voi - ci le Grand Ju - ge; le voi -

Trp.

f

Ped. *

S. Taisons nous! tai-sons

C. Taisons nous! tai-sons

T. Le voilà... Tai-sons nous tai-sons

B. - là... Tai-sons nous tai-sons

Ped. *

259

Les joueurs de trompette

S. nous
C. nous
T. nous
B. nous

sonnent en se tournant vers la droite où l'on voit apparaître le Grand Juge, en habit de cérémonie.

Tromp. sur la scène

Le Grand Juge prend place sur le siège le plus élevé de l'estrade, d'où il domine la scène entière.

LE GRAND JUGE

Un peu élargi

Récit

Un peu élargi

Qu'on a mè - ne le crimi -

Récit

Il distingue Nicéa au milieu de la foule. 260 Très modéré (♩ = 72)

Le GdJ. nel

Trp. Eh! bien, — belle da - me,

Très modéré expressif

NICÉA *Récit, très large*

La plus belle nuit de toute ma

Avez-vous pas - sé une belle nuit?

très large

pp

261

Nic. *au Mouvt!*

vi - el

au Mouvt! Al - lons, tant mieux! (Je suis tran - quil - le.)

f *mf* *dimin.*

Ped. * Ped. * Ped. *

Modérément animé (♩ = 76)

On entend au loin la voix de Christophore venant de droite - Il chante joyeusement.

CHRISTOPHORE (*derrière la scène*)

a a a

S. Voyez, écoutez, Il chante Il a ducou.

C. Voyez, écoutez, Il chante Il

T. Quelle auda.ce!

B. *Modérément animé* Ecoutez; Il chante

p

Tout le mouvement de la foule s'est porté vers la droite
Les gens contemplant de loin Christophe avec curiosité.
Même mouvt

262

Chr. O que le joie de confes-ser le nom du Christ, mon

S. - ra - ge! Ecoutez-le

C. chan-te... Ecoutez-le écoutez-le

T. Ecoutez-le

B. il a du courage

Même mouvt
Saxophones dans la coulisse

Chr. maî-tre! Quel hon-neur de mourir pour Lui!

S.

C.

T. Comme il est

B. Ah! qu'il est grand!

Orch. *p*

Ped. *

Ped. *

S. Ah! qu'il est beau!
C. Comme il est
T. grand! Et quel aspect de for - cel
B. Quel - le for - cel!

Christophe apparaît, venant de droite. Il est chargé de liens et environné de gardes très grands que sa taille domine encore. Il marche tranquillement, chantant à pleine voix son hymne de victoire dans la mort.

263

CHRISTOPHORE

S. Le vas - te ciel, et toute la
C. Quel air de no - bles - sel
T. beau! Quel air de no - bles - sel
B. (Saxophones) *mf*

Chr. ter - re pro - cla - ment tes mi - ra - cles et té - moi - gnent de ta Vé - ri - té,

Chr. Christophe passe, sans détourner la tête, devant l'estrade où siège le Grand Juge.

o Seigneur Dieu! —
LE GRAND JUGE

Quelle arro - gan - ce! Tu n'as donc pas peur — de la

(Orch.)

Chr. Jo - yeuse mort, viens me prendre entre tes bras vain -

Le G^dJ. mort?...

Chr. un peu retenu La foule, d'abord hostile, puis curieuse, semble conquise
au Mouy!

Sop. - queurs, pour me porter vers Dieu, mon Seigneur et mon Maî - tre!

Cont.

Tén. LA FOULE Ah! quel - le

Bas. Ah! quel - le

un peu retenu Ah! quel - le voix pé - né - tran -
au Mouy!

marqué

Le Géant a disparu à gauche avec son escorte. On ne distingue plus les paroles qu'il chante, mais on

par le charme qui émane de Christophe.

265

Chr. *A* *a*

S. Ah! quel - le dou - ce voix!

C. voix pé - né - tran - te!

T. voix pé - né - tran - te!

B. - te!

(Saxophones) *p*

ne cesse pas d'entendre sa voix.

Chr. *un peu retenu* *au Mouvt!*

a *mon Seigneur et mon Maître!*

LE GRAND JUGE

un peu retenu *au Mouvt!* *Tu ne chanteras pas si*

(Orch.) *p* *f* *p*

Le G^dJ. bien, tout à l'heure... Va - lets! Re - vêtez - le de l'armure in - candes.

f *f*

Les tortionnaires transportent avec précaution, au bout de pinces en fer, les diverses pièces de l'armure rougie au feu du bûcher. A leur suite, la foule, mal contenue par les archers, se précipite

CHRISTOPHORE (de loin)

Le G^d J.

- cen - te.

a a

f *mf* *f* *mf* *f*

Detailed description: This block contains the musical score for Christophore (de loin). It features a vocal line for the first tenor (Le G^d J.) and a piano accompaniment. The vocal line has two notes marked 'a'. The piano part is dynamic, with markings for *f* and *mf*. The lyrics are '- cen - te.' and 'a a'.

impétueusement vers la partie gauche de la place. **266** Un peu animé

Chr.

LA FOULE

Ah! On lui met la cui - ras - se...

Ah! On lui met la cui - ras - se...

Ah! On lui met la cui - ras - se...

On lui met la cui - ras - se.

Un peu animé

f *sfz* *sfz*

Ped. *

Ped. *

Detailed description: This block contains the musical score for the crowd (LA FOULE). It features three vocal lines (Chr., LA FOULE, and another vocal line) and a piano accompaniment. The lyrics are 'Ah! On lui met la cui - ras - se...' and 'On lui met la cui - ras - se.'. The piano part is dynamic, with markings for *f* and *sfz*. The tempo is 'Un peu animé'. There are two 'Ped. *' markings.

La foule manifeste, tout à coup, le plus grand étonnement.

S.

C.

T.

B.

Oh! oh!

Oh! oh!

Oh! oh! oh! oh!

Oh! oh! oh! oh!

Oh! oh! oh! oh!

Ped. *

Detailed description: This block contains the musical score for the crowd's reaction. It features four vocal lines (S., C., T., B.) and a piano accompaniment. The lyrics are 'Oh! oh!', 'Oh! oh!', 'Oh! oh! oh! oh!', and 'Oh! oh! oh! oh!'. The piano part is dynamic, with markings for *f* and *sfz*. There is a 'Ped. *' marking.

267 au Mouvt

CHRISTOPHORE

S. Le vas - te ciel et toute la

C. Il a fait é-cla-ter l'ar - mu - re!

T. Il a fait é-cla-ter l'ar - mu - re!

B. Il a fait é-cla-ter l'ar - mu - re!

au Mouvt

sfz *dim.* (Saxoph.) *p*

Ped. * Ped. *

Chr. Animé (♩ = 88)

ter - re proclament tes mi - ra - cles....

S. Et il n'est pas brû - lé! C'est un pro -

C. Et il n'est pas brû - lé! C'est un pro -

T. Non! il n'est pas brûlé! C'est un pro -

B. Et il n'est pas brû - lé!

Animé

(Orch.) *p* *cresc.* *f*

Ped.

S. - di - ge... C'est un pro -

C. - di - ge... C'est un pro - di - ge - u - ne mer - veil - le!

T. - di - ge... C'est un pro - di - ge.

B. C'est u - ne mer - veil - le, c'est un pro - dige é - ton -

268

LE GRAND JUGE

B. Si - len - ce! Taisez-vous, où je vous fais tous mettre à la tortu-re!

S. - di - ge!

C. Ah!

T. Ah!

B. - uant!

Tromp. (de la scène)

Ped. *f* *mf*

Le G^dJ.

Ar - chers, qu'on le larde de flèches!

p *f* *f*

Ped. (ten)

Les gens, craintifs et murmurant tout bas, se sont massés à gauche, tandis que les archers, en rang devant l'estrade, lancent une multitude de flèches.

Sop.

Cont.

Tén. LA FOULE sstt! sstt!

Bas.

f * Ped. *

269

CHRISTOPHORE

a a

S. Ah! Les traits s'émoussent sur sa peau;

C. Les traits s'émoussent sur sa peau...

T. sstt! sstt! Les traits s'émoussent sur sa

B. Ah!

p

Ped. (6) (6) * (6) (6) (6) (6)

Chr. *dim.*

LE GRAND JUGE a

Assez!

S. com - me sur un bou - cli - er de cuir...

C. com - me sur un bou - cli - er de cuir...

T. peau com - me sur un bou - cli - er de cuir...

B. Les traits sémoussent sur sa peau, com - me sur un bou - cli - er de cuir...

Le G^dJ. un peu retenu

Oh! les maladroits archers! Fai - tes venir le ca - pi - tai - ne.

ua peu reteau

Le Capitaine des archers savance, très élégant. Il est vêtu d'un justaucorps bleu de ciel et porte une cuirasse dorée qui reluit au soleil.

270 *Récit, à l'aise*

Le G^dJ.

Chef des archers, toi — dont l'adresse est renommé - e ap -

Le G^UJ. *en*

- pro-che; Lance u-ne flè-che dans l'œil de ce gé - ant, et que tout soit fi-ni! *en*

retenant Le Capitaine fait signe qu'on lui apporte son arc. Il commence par tendre la corde avec précaution et l'attache

CHRISTOPHORE **Lent** (♩ = 60)

derrière la scène à gauche

CHŒUR CÉLESTE

Sop. Seigneur, seigneur, j'ai foi en ta promes - se, re -

Cont. *cantabile*

Tén.

retenant **Lent**

Saxophones sur la scène *p*

au bois. Puis il choisit une flèche avec soin, en éprouve la pointe sur l'ongle de son pouce gauche, et vise très longuement.

Chr. - çois mon âme en ton beau Paradis; et fais que la sainte Chari-té u - nis se toutes tes créa -

S. *mf*

C.

T.

Chr. - tu - res en un su - bli - me chant d'a - mour.

S. a

C. a

T. a

B. a

271 Le Capitaine lance sa flèche, qui, rebroussant chemin, vient se planter rudement dans l'œil du Grand Juge. - Celui-ci pousse un cri terrible.

Plus vite (cri) **Animé** (♩=96) Grand mouvement

LE GRAND JUGE

Ha! —

Sop. Que se passe -

Cont. Que se passe -

Tén. LA FOULE Qu'est ce donc?

Bas. Que se passe -

Qu'y a-t-il ?

Plus vite

f (Orch.)

f

f *mf*

f

Ped. (ten)

autour du Juge et dans la Foule.
UN ARCHER

La flèche a crevé l'œil du Ju - ge!

S. vil? Comment? O pro -

C. Comment? Que se passe-t-il? O pro -

T. vil? Quest ce donc? Que se pas - se - til? O pro -

B. Le Grand Juge se meurt! Que se passe-t-il?
Le Grand Juge se meurt! Qui a t'il donc?

f

ff

f

*

Un peu moins animé (♩ = 80)

S. - di - ge! Cet homme est donc un dieu, puis - que la mort ne peut l'at -

C. - di - ge! Cet homme est donc un dieu puis - que la mort ne peut l'at -

T. - di - ge! Cet hom - me est donc un dieu, puis - que la mort ne l'at - teint

B. Cet homme est donc un dieu, puis - que la mort ne peut l'at - tein - dre!

très marqué

f et marqué

Une grande ombre affectant la forme d'une tête de bouc, traverse et obscurcit la scène

272

SATHANAËL

Récit., à l'aise

Musical staff for SATHANAËL, showing a recitative passage.

LE GRAND JUGE

Musical staff for LE GRAND JUGE, including the lyrics "Hé! hé! hé! hé! hé!"

Ah!... Ah!... Sathanaël, tu m'as du pé!

Musical staff for Soprano (S.), with the lyric "_ tein_dre!"

Musical staff for Contralto (C.), with the lyric "_ tein_dre!"

Musical staff for Tenor (T.), with the lyric "pas!"

Musical staff for Trompe (Tromp. (de la scène)), starting with a forte dynamic (f).

Piano accompaniment for the first section, including dynamics like f, dim., and p, and the instruction Largement.

On amène un Mire qui s'empresse auprès du Juge. Et la voix de Christophore, environnée de célestes harmonies, se fait toujours entendre.

Un peu retenu (Mod^t animé 76)

Le Grand Juge se dresse fiévreusement, repoussant le Mire.

derrière la scène à gauche
CHOEUR CÉLESTE

Vocal staves for CHOEUR CÉLESTE, including parts for CHRISTOPHORE, Sop., Contr., and Tén., with the letter 'a' indicating a vocal line.

Piano accompaniment for the second section, including dynamics like f and p, and the instruction (Saxoph.) p.

LE GRAND JUGE

Chr. Ce chant... ce chant, je neveux plus l'entendre!

au Mouvt

(Orch.)

Le GdJ. Le bour.reau Le bour.reau appe.lez le bourreau... Qu'il lui

Le GdJ. D'un geste brusque, il arrache de son œil le trait meurtrier, et aussitôt, il s'affaisse lourdement.

tranche la tête! Jeveux voir sa tête tomber!

Le GdJ. Hal Hal je meurs...

On emporte le corps, tandis que s'avance le bourreau, en vêtement écarlate - Il porte une longue épée à deux mains.

au Mouvt (♩=80)

Le bourreau a disparu a gauche
de - cre - scen - do

Un grand silence se fait dans la foule anxieuse, et Christophe chante toujours.

CHRISTOPHORE
en retenant Largement (♩=66)

O cia - re mort, viens me

CHOEUR CÉLESTE
1^{rs} Sop.
2^{ds} Sop.

en retenant Largement

Le chant de Christophe s'est interrompu tout à coup. Grand mouvement muet dans la foule qui recule vers le milieu de la place.

275

Chr. prendre entre tes bras vain-queurs, pour me por,ter vers Dieu...

1^{rs} S.
2^{ds} S.

long silence

Alors une voix reprend le chant triomphal, très doucement, d'abord, puis avec de plus en plus d'intensité. — Et l'on voit paraître, venant de gauche, Nicéa, toute rouge de sang. Elle chante en avançant à pas lents, et le peuple recule religieux-

Lent et solennel (♩ = vers 60) (en augmentant)

NICÉA

Sop.

CHEUR CÉLESTE
Cout.

Lent et solennel

sement devant l'apparition.
en élargissant

Nic.

Sop. *cresc. molto*

Cout. *mf cresc.*

Tén.

Bas.

1^{er} CHŒUR

Sop. *cresc. molto*

Cout. *mf cresc.*

Tén.

Bas.

2^e CHŒUR

en élargissant

Saxophones
(derrière la scène)

En - tendez tous les voix loin - tai - nes, qui chan - tent là - haut dans l'a -
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.
Viens, Chris - to - pho - re, viens à nous.

276
au Mouvt

Nic. - zur,

3 Sopr. *Soli*

Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire à Dieu dans le ciel.

S. Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire — Dieu,

C. Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire à

1^{er} CHŒUR

T. Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire — à Dieu. Gloire à

B. Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire à

S. *f* Gloire à Dieu dans le ciel.

C. *f* Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire —

2^e CHŒUR

T. *f* Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire à

B. *f* Gloire à Dieu dans le ciel. Gloire à

au Mouvt

mf

Nic.

3 Sopr.

(bien chanté) *dim.*

Et paix sur la ter - re à tous les hom - mes de bon - ne vo - lon -

S.

P *dim.*

Et paix aux hom - mes de bon - ne vo - lon -

C.

P *dim.*

1^{er} CHŒUR Dieu dans le ciel, Et paix à tous les hom - mes de bon - ne vo - lon -

T.

P *dim.*

Dieu dans le ciel, Et paix aux hom - mes de bon - ne vo - lon -

B.

P *dim.*

Dieu dans le ciel, Et paix aux hom - mes de bon - ne vo - lon -

S.

P *dim.*

Et paix aux hom - mes de bon - ne vo - lon -

C.

P *dim.*

2^e CHŒUR Dieu, Et paix à tous les hom - mes de bon - ne vo - lon -

T.

P *dim.*

Dieu dans le ciel, Et paix aux hom - mes de bon - ne vo - lon -

B.

P *dim.*

Dieu dans le ciel, Et paix aux hom - mes de bon - ne vo - lon -

P *dimin.*

277 Animé (♩ = 84) Nicéa s'est arrêtée au milieu de la place. — Ceux qui sont le plus près d'elle s'inclinent et tombent à genoux.

Nic. *pp* Oui, lou - ez le Sei - gneur, car Il a fait le plus grand des mi - ra - cles;

S. *pp* - té. a a (avec les Sop. du 1^{er} Chœur)

S. *pp* - té. a a

C. *pp* - té. a a

1^{er} CH. *pp* - té. a a

T. *pp* - té. a a

B. *pp* - té. a a

S. *pp* - té.

C. *pp* - té.

2^{er} CH. *pp* - té.

T. *pp* - té.

B. *pp* - té.

Animé

pp

Nic. (♩ = ♩) La té.nébreu - se Mort s'est chan - gée en lu.mi.neu - se

S. *p* a a

C. *p* a a

Le 1^{er} Chœur, seul *p* a a

T. *p* a a

B. *p* a a

(Sax.) *p*

278

Même mouvt (♩ = 42)

Nic.

LES 2 CHŒURS UNIS

Vi - e Christophore est vi - vant; il en - tre dans la gloi - re

marqué *marqué* *marqué*

a *a* *a*

marqué *marqué* *marqué*

a *a* *a*

marqué *marqué* *marqué*

a *a* *a*

marqué *marqué* *marqué*

a *a* *a*

Même mouvt!

Nic.

S.

C.

T.

B.

Et moi — je suis sa voix. C'est lui qui par - le par ma bou - che.

a *a* *a*

a *a* *a*

a *a* *a*

a *a* *a*

a *a* *a*

Tout le peuple est prosterné - Une ombre mystérieuse le couvre,
 laissant à peine discerner quelques contours. - Peu à peu la ville
 et ses monuments se sont abolis - Seules, des teintes d'aurore
 apparaissent autour de l'Annonciatrice qui reste dans la lumière.

279

Lent et solennel (♩ = 60)

Nic. *Ecoutez tous!* — O hom-mes, vous qui souf-frez —

S. *più* *a* *μ*

C. *più* *a* *μ*

T. *più* *a* *1^{rs} seuls p*

B. *più* *a*

Lent et solennel

Nic. regardez au-de-là, re-gardez tous vers Dieu Ai-

S. *(cantabile)*

C. *a*

T. *1^{rs}* *TOUS p*

B. *p*

(Saxoph.) p

plus largement

Nic. *mez, es_pé_rez et cro_yez. Et que la sainte Chari_té à ja_mais em_*

S. *(cantabile) a cresc. fp*

C. *(cantabile) a cresc. fp*

T. *(cantabile) a cresc. fp*

B. *a cresc. fp*

plus largement

Nic. *Sop. bra_se nos â_mes du plus grand, du plus pur a -*

Cont. Gloire à Dieu au plus

Tén. Gloire à Dieu au plus

Bas. Gloire à Dieu au plus

S. a molto cresc. au plus

C. a molto cresc.

T. a molto cresc.

B. a molto cresc.

cresc.

CHOEUR TERRESTRE *sur la scène*

CHOEUR CÉLESTE *dérobé la scène*

Le premier plan est entièrement dans l'ombre. Les voix mystiques se rapprochent.— Et l'on n'aperçoit plus qu'un vaste horizon de ciel qui se colore graduellement d'une plus pure lumière, tandis que les prières des deux chœurs, céleste et terrestre, montent vers le trône de Dieu

281 (♩ = ♩)

Nic. — mour!

CHŒUR TERRESTRE.
S. haut des cieux!
C. haut des cieux!
T. haut des cieux!
B. haut des cieux!

CHŒUR CÉLESTE.
S. a a a a
C. a a a a
T. a a a a
B. a a a a

dim.

f *dimin.* *f*

S. *f* Saint Chris - to, phe, pri - ez pour nous!

C. *f* Saint Chris - to, phe, pri - ez pour nous!

T. *f* Saint Chris - to, phe, pri - ez pour nous!

B. *f* Saint Chris - to, phe, pri - ez pour nous!

S. *p* *ff* Gloire à Dieu!

C. *p* *ff* a Gloire à Dieu!

T. *p* *ff* a Gloire à Dieu!

B. *p* *ff* a Gloire à Dieu!

(Le Rideau se ferme avec une extrême lenteur.)

p *cresc.* *f* Orch. *molto cresc. ff* *pp*

Ped. (ten) *

FIN

